



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2019. gada 11. oktobrī
(OR. en)

Starpiestāžu lieta:
2019/0217(NLE)

13023/19
ADD 1

FDI 27
SERVICES 45
WTO 267

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Direktors <i>Jordi AYET PUIGARNAU</i> kungs, Eiropas Komisijas ģenerālsekretāra vārdā
Saņemšanas datums:	2019. gada 11. oktobris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretārs <i>Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN</i> kungs
K-jas dok. Nr.:	COM(2019) 457 final - ANNEX
Temats:	PIELIKUMS dokumentam Priekšlikums Padomes lēmumam par nostāju, kura Savienības vārdā jāieņem <i>CETA</i> Apvienotajā komitejā, kas izveidota saskaņā ar Visaptverošo ekonomikas un tirdzniecības nolīgumu (<i>CETA</i>) starp Kanādu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses, attiecībā uz tāda lēmuma pieņemšanu, kurā izklāsta ar apelācijas tiesas darbību saistītos administratīvos un organizatoriskos jautājumus

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2019) 457 *final* - ANNEX.

Pielikumā: COM(2019) 457 *final* - ANNEX



Briselē, 11.10.2019.
COM(2019) 457 final

ANNEX

PIELIKUMS

dokumentam

Priekšlikums Padomes lēmumam

par nostāju, kura Savienības vārdā jāieņem *CETA* Apvienotajā komitejā, kas izveidota saskaņā ar Visaptverošo ekonomikas un tirdzniecības nolīgumu (*CETA*) starp Kanādu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses, attiecībā uz tāda lēmuma pieņemšanu, kurā izklāsta ar apelācijas tiesas darbību saistītos administratīvos un organizatoriskos jautājumus

PIELIKUMS

PROJEKTS

CETA APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. [.../2019]

(datums),

**kurā izklāsta ar apelācijas tiesas darbību saistītos administratīvos un organizatoriskos
jautājumus**

CETA APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā 26.1. pantu Visaptverošajā ekonomikas un tirdzniecības nolīgumā starp Kanādu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses (“Nolīgums”),

tā kā Nolīguma 8.28. panta 7. punktā paredzēts, ka CETA Apvienotajai komitejai ir jāpieņem lēmums, kurā izklāsta ar apelācijas tiesas darbību saistītos administratīvos un organizatoriskos jautājumus,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Definīcijas

Šajā lēmumā piemēro šādas definīcijas:

- (a) Nolīguma 1. nodaļas (Vispārīgas definīcijas un sākuma noteikumi) 1.1. pantā (Vispārpiemērojamas definīcijas) sniegtās definīcijas;
- (b) Nolīguma 8. nodaļas (Ieguldījumi) 8.1. pantā (Definīcijas) sniegtās definīcijas;
- (c) “loceklis” ir saskaņā ar Nolīguma 8. nodaļas (Ieguldījumi) F iedaļu (Ieguldītāju un valstu ieguldījumu strīdu izšķiršana) izveidotas apelācijas tiesas loceklis.

2. pants

Sastāvs un administratīvas vienošanās

1. Apelācijas tiesas sastāvā ir seši locekļi, kurus ieceļ CETA Apvienotā komiteja, ievērojot dažādības un dzimumu līdztiesības principus. Attiecībā uz minēto iecelšanu:
 - (a) divus locekļus izraugās no Kanādas ierosinātajiem kandidātiem;
 - (b) divus locekļus izraugās no Eiropas Savienības ierosinātajām kandidātiem un
 - (c) divus locekļus izraugās no Kanādas vai Eiropas Savienības ierosinātajiem kandidātiem, kuri nav nedz Kanādas, nedz kādas Eiropas Savienības dalībvalsts valstspiederīgie.
2. CETA Apvienotā komiteja var nolemt palielināt locekļu skaitu par skaitu, kas dalās ar trīs. Papildu locekļus ieceļ tāpat, kā paredzēts 1. punktā.
3. Locekļus ieceļ uz deviņiem gadiem, un to pilnvaru termiņš nav pagarināms. Tomēr trim no sešām pirmajām saskaņā ar Nolīguma 8.28. panta 3. punktu ieceltajām personām pilnvaru termiņš ir tikai seši gadi. Minētās trīs personas nosaka, izlozējot vienu locekli no katras saskaņā ar 1. punkta a)–c) apakšpunktu ieceltu locekļu

grupas. Principā apelācijas tiesas loceklis līdz procesa izbeigšanai var turpināt darbu apelācijas tiesas sastāvā arī pēc savu pilnvaru termiņa beigām, ja vien apelācijas tiesas priekšsēdētājs pēc apspriešanās ar pārējiem tiesas sastāvā iekļautajiem locekļiem nenolemj citādi, un viņu vienīgi šajā nolūkā turpina uzskatīt par locekli. Apelācijas tiesas vakances tiek aizpildītas.

4. Apelācijas tiesai ir priekšsēdētājs un priekšsēdētāja vietnieks, kurš ir atbildīgs par organizatoriskiem jautājumiem, un tos *CETA* Apvienotās komitejas priekšsēdētājs uz diviem gadiem ar izlozes palīdzību izraugās no tiem locekļiem, kas ir trešo valstu valstspiederīgie. Viņi pilda amata pienākumus rotācijas kārtībā. Priekšsēdētāja vietnieks aizstāj priekšsēdētāju laikā, kad viņš nav pieejams.
5. Apelācijas tiesas sastāvā, ko izveido katras apelācijas izskatīšanai, saskaņā ar Nolīguma 8.28. panta 5. punktu ir trīs locekļi, no kuriem viens ir iecelts saskaņā ar 1. punkta a) apakšpunktu, viens – saskaņā ar 1. punkta b) apakšpunktu un viens – saskaņā ar 1. punkta c) apakšpunktu. Apelācijas tiesas sastāva priekšsēdētājs ir saskaņā ar 1. punkta c) apakšpunktu iecelts apelācijas tiesas loceklis.
6. Apelācijas tiesas priekšsēdētājs rotācijas kārtībā katras apelācijas lietas izskatīšanai izveido apelācijas tiesas sastāvu, nodrošinot, ka sastāvu salikums ir nejaušs un neprognozējams, vienlaikus nodrošinot vienlīdzīgas iespējas strādāt visiem locekļiem.
7. Ja apelācijas tiesā izskatāmā lieta rada nopietnu jautājumu, kas ietekmē Nolīguma 8. nodaļas interpretāciju vai piemērošanu, apelācijas tiesa attiecīgo lietu var izskatīt sešu locekļu sastāvā. Ja abas strīdā iesaistītās puses to pieprasa vai ja locekļu vairākums atzīst to par vēlamu, apelācijas tiesa lietu izskata sešu locekļu sastāvā. Sešu locekļu sastāvu vada apelācijas tiesas priekšsēdētājs.
8. Apelācijas tiesa var izstrādāt savas darba procedūras.
9. Locekļi nodrošina, ka viņi ir pieejami un spējīgi pildīt šajā lēmumā un Nolīguma 8. nodaļas (Ieguldījumi) F iedaļā (Ieguldītāju un valstu ieguldījumu strīdu izšķiršana) izklāstītos pienākumus.
10. Lai nodrošinātu locekļu pieejamību, viņiem tiek maksāts ikmēneša honorārs, kura apmēru nosaka *CETA* Apvienotā komiteja.
11. Šā panta 10. punktā norādīto maksu abas Puses vienādā apmērā ieskaita *ICSID* sekretariāta pārvaldītā kontā. Ja viena Puse nesamaksā honorāru, otra Puse var nolemt to samaksāt. Jebkuri šādi kavētie maksājumi ir nomaksājami, pieskaitot atbilstošos procentus.
12. Lietas izskatīšanai izveidotā tiesas sastāvā iekļautu locekļu izmaksas un izdevumus, kas nav 10. punktā minētās maksas, nosaka *CETA* Apvienotā komiteja un sadala starp strīdā iesaistītajām pusēm tāpat, kā paredzēts Nolīguma 8.39. panta 5. punktā.
13. Pamatojoties uz *CETA* Apvienotās komitejas lēmumu honorāru un maksu par nostrādātajām dienām var pārveidot par regulāru atalgojumu. Tādā gadījumā locekļi strīdā pilnas slodzes darba laiku un *CETA* Apvienotā komiteja nosaka viņu atalgojumu un attiecīgos organizatoriskos jautājumus. Šādā gadījumā locekļi nedrīkst veikt nekādu citu algotu vai nealgotu darbu, ja vien apelācijas tiesas priekšsēdētājs to izņēmuma kārtā neatļauj.
14. *ICSID* sekretariāts ir apelācijas tiesas sekretariāts un nodrošina tai pienācīgu atbalstu. Izdevumus par šādu atbalstu Puses sedz vienādās daļās.

3. pants

Apelācijas procesa ierosināšana un veikšana

1. Jebkura no strīdā iesaistītajām pusēm, ievērojot Nolīguma 8.28. panta 9. punkta a) apakšpunktā minēto termiņu un pamatojoties uz Nolīguma 8.28. panta 2. punktā izklāstīto, apelācijas tiesā var pārsūdzēt šķīrējtiesas nolēmumu, kas pieņemts saskaņā ar Nolīguma 8. nodaļas (Ieguldījumi) F iedaļu (Ieguldītāju un valstu ieguldījumu strīdu izšķiršana).
2. Ja apelācijas tiesa pilnībā vai daļēji atbalsta apelāciju, tā pilnībā vai daļēji groza vai atceļ šķīrējtiesas juridiskos konstatējumus un secinājumus. Apelācijas tiesa precīzi norāda, kā tā ir grozījusi vai atcēlusi attiecīgos šķīrējtiesas konstatējumus un secinājumus.
3. Ja šķīrējtiesas konstatētie fakti to pieļauj, apelācijas tiesa piemēro savus juridiskos konstatējumus un secinājumus attiecībā uz šādiem faktiem un pieņem galīgo nolēmumu. Ja tas nav iespējams, apelācijas tiesa pieņem lēmumu par lietas nodošanu atpakaļ šķīrējtiesai nolēmuma pieņemšanai saskaņā ar apelācijas tiesas konstatējumiem un secinājumiem. Ja iespējams, apelācijas tiesa lietu nodod atpakaļ tam pašam šķīrējtiesas sastāvam, kas bija izveidots minētās lietas izskatīšanai.
4. Apelācijas tiesa noraida apelāciju, ja tā konstatē, ka apelācija ir nepamatota. Tā var arī noraidīt apelāciju paātrinātā kārtā, ja ir skaidrs, ka apelācija ir acīmredzami nepamatota. Ja apelācijas tiesa apelāciju noraida, šķīrējtiesas nolēmums kļūst par galīgo nolēmumu.
5. Parasti apelācijas izskatīšanas laiks nepārsniedz 180 dienas no brīža, kad kāda strīdā iesaistītā puse ir oficiāli paziņojusi par savu lēmumu iesniegt apelāciju, līdz brīdim, kad apelācijas tiesa pieņem lēmumu vai nolēmumu. Ja apelācijas tiesa uzskata, ka tā nevar pieņemt lēmumu vai nolēmumu 180 dienu laikā, tā rakstiski informē strīdā iesaistītās puses par aizkavēšanās iemesliem un norāda plānoto termiņu, kurā tā pieņems lēmumu vai nolēmumu. Jādara viss iespējamais, lai nodrošinātu, ka apelācijas izskatīšana nepārsniedz 270 dienas.
6. Strīdā iesaistītā puse, kas iesniedz apelāciju, sniedz nodrošinājumu apelācijas izmaksu segšanai, kura apmēru nosaka lietas izskatīšanas nolūkā izveidotais apelācijas tiesas sastāvs. Strīdā iesaistītā puse sniedz arī citus nodrošinājumus, ko apelācijas tiesa var pieprasīt.
7. Apelācijas procedūrai *mutatis mutandis* piemēro noteikumus, kas paredzēti Nolīguma 8.20. pantā (Mediācija), 8.24. pantā (Tiesvedība atbilstoši citiem starptautiskiem nolīgumiem), 8.26. pantā (Trešās personas finansējums), 8.31. pantā (Piemērojamie tiesību akti un interpretācija), 8.34. pantā (Pagaidu aizsardzības pasākumi), 8.35. pantā (Atteikšanās no prasības), 8.36. pantā (Tiesvedības pārredzamība)¹, 8.38. pantā (Strīdā neiesaistītā Puse), 8.39. pantā (Galīgais nolēmums) un 8.40. pantā (Kompensācija vai cita atlīdzība).

¹ Lielākai noteiktībai – paziņojumu par apelāciju, paziņojumu par nodomu apstrīdēt locekli, kā arī lēmumu par locekļa apstrīdēšanu iekļauj to dokumentu sarakstā, kuri jāpublisko saskaņā ar *UNCITRAL* pārredzamības noteikumu 3. panta 1. punktu.

4. pants

Stāšanās spēkā

Šo lēmumu publicē, un tas stājas spēkā dienā, kad stājas spēkā Nolīguma 8. nodaļas (Ieguldījumi) F iedaļa (Ieguldītāju un valstu ieguldījumu strīdu izšķiršana), ar nosacījumu, ka Puses, izmantojot diplomātiskos kanālus, apmainās ar rakstiskiem paziņojumiem, kas apliecina, ka tās ir izpildījušas nepieciešamās iekšējās prasības un procedūras.

(Vieta) ..., (datums) ...